

日本語

各部の名称

ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

- ヘッドバンド
- 左右 (LEFT/RIGHT) 表示位置
 - ※左側には指で触って分かるように凸形状があります。
- ハウジング
- イヤパッド
- アーム
- 3.0mコード
- φ 3.5mm金メッキステレオミニプラグ
- φ 6.3mmステレオ変換プラグアダプター

使いかた

- 接続する機器の音量を最小にして、ヘッドホン端子に本製品を接続します。
- 本製品の“LEFT (左)”の表示側を左耳に、“RIGHT (右)”の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳全体を覆うように調整します。
- 接続している機器を再生し、音量を調整してください。
 - ※接続する機器の取扱説明書も併せてお読みください。

English

Name of each part

Please confirm each part before using these headphones.

- Headband
- LEFT/RIGHT
 - *A raised nub can be found on the left as you can see by touching it with a finger.
- Housing
- Earpad
- Arm
- 3.0 m cable
- 3.5 mm gold-plated stereo mini plug
- 6.3 mm adapter

Using headphones

- Turn the volume of the device to the minimum level, and connect the cabled to the headphone jack of the device.
- Please make sure to position the earpads correctly (Left/Right position and with the earpad covering the whole ear).
- Play audio on the connected device and adjust the volume to the desired level.

Specifications

Driver: Open-back, dynamic 53 mm CCAW bobbin-wound voice coil
Output Sound Pressure Level: 96 dB/mW
Frequency Response: 15 to 27,000 Hz
Maximum Input Power: 700 mW
Impedance: 35 ohms
Weight (without cable) : Approx. 275 g
Cable Length: 3.0 m
Plug: 6.3 mm/3.5 mm gold-plated stereo plug
Sold separately: Earpads
(For product improvement, this is subject to modification without notice.)

お手入れのしかた

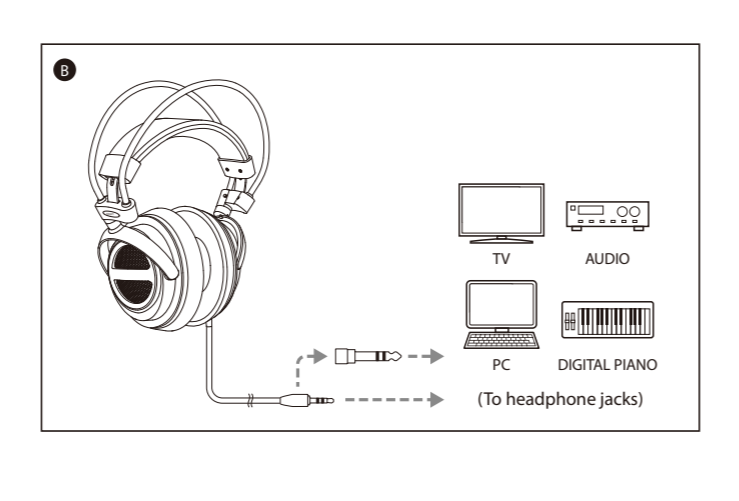
長くご利用いただくために各部のお手入れをお願いします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 本体について
乾いた布で本体の汚れを拭いてください。
- コードについて
汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。
- プラグについて
プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。

- イヤパッド、ヘッドパッドについて
イヤパッド、ヘッドパッドの汚れは乾いた布で拭いてください。イヤパッドやヘッドパッドに汗または水が付着すると色落ちする場合があります。その際は乾いた布で拭き取り、陰干しすることをおすすめします。

テクニカルデータ

- 型式：オープンエアードイナミック型
- ドライバー：φ53mmCCAワボビン巻きボイスコイル
- 出力音圧レベル：96dB/mW
- 再生周波数帯域：15～27,000Hz
- 最大入力：700mW
- インピーダンス：35Ω
- 質量(コード除く)：約275g
- コード：片出し3.0m
- プラグ：φ6.3/φ3.5mm金メッキステレオ2ウェイプラグ
- 交換イヤパッド(別売) : HP-AVA500 (改良などのため予告なく変更することがあります。)



Français

Nom de chaque élément	Nettoyage
Vérifiez tous les composants avant d'utiliser les écouteurs.	Nettoyez chacun des écouteurs et les accessoires pour garantir une utilisation durable. Évitez l'utilisation de solvants tels que de l'alcool ou du dissolvant pour le nettoyage.

- Arceau
- GAUCHE/DROIT
 - * Partie légèrement bombée sur l'écouteur gauche comment vous pouvez voir en le touchant avec un doigt.
- Boitier
- Coussinets
- Arceau
- Câble 3,0 m
- Mini-fiche stéréo plaquée or 3,5 mm
- Adaptateur de 6,3 mm à visser

Utiliser les écouteurs

- Réduisez le volume au niveau minimum, puis connectez le câble à la prise écouteurs de l'appareil.
- Placez les écouteurs sur votre tête, le coté «L» sur la gauche et le côté «R» sur la droite, et ajustez-les afin que les coussinets recouvrent complètement les oreilles.
- Lancez la lecture de l'appareil connecté et ajustez le volume à votre convenance.

Deutch

Données techniques
Transducteur: Ouvert, dynamique 53 mm Bobine enroulée type canette CCAW <p>Niveau de pression acoustique émis: 96 dB/m/W Réponse en fréquence: 15 à 27.000 Hz Puissance admissible maximale: 700 mW Impédance: 35 ohms Poids (sans cordon) : Environ 275 g Longueur du cordon: 3,0 m Prise de male: Prise stéréo plaqué or de 6,3/3,5 mm Vendu séparément: Coussinets (Le contenu peut être changé sans avertissement pour des améliorations, etc...)</p>

Usando auriculares

Nombre de cada pieza
Confirme cada pieza antes de utilizar estos auriculares.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Kopfhörer die einzelnen Teile.

- Kopfband
- LINKS/RECHTS
 - * Links befindet sich eine Noppe, die mit dem Finger ertastet werden kann.
- Gehäuse
- Ohrpolster
- Arm
- 3,0 m langes Kabel
- 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker
- Anschraubbarer 6,3 mm-Adapter

Benutzung der Kopfhörer

- Stellen Sie die Geräteleautstärke auf den niedrigsten Pegel und schließen Sie das Kabel an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
- Setzen Sie den Kopfhörer so auf, dass die „L“-Seite auf dem linken Ohr und die „R“-Seite auf dem rechten Ohr sitzt, und passen Sie die Sitzform an, damit die Ohrpolster die gesamten Ohren bedecken.
- Stellen Sie das angeschlossene Gerät auf Wiedergabe und passen Sie die Lautstärke an.

Benutzerhinweise

Treiber: Offen, dynamisch 53 mm Gewickelte CCAW-Schwingspule
Schalldruckpegel: 96 dB/mW
Frequenzgang: 15 bis 27.000 Hz
Maximale Eingangsleistung: 700 mW
Impedanz: 35 Ω
Gewicht (ohne Kabel) : Etwa 275 g
Kabellänge: 3,0 m
Stecker: 6,3 mm/3,5 mm goldplattierter Stereo Stecker
Separat verkauft: Ohrpolster
(Diese Inhalte können jederzeit aufgrund von Verbesserungen etc., ohne Ankündigung geändert werden.)

Nome delle varie componenti	Pulizia
Prima di utilizzare le cuffie, verificare ogni componente.	Pulire entrambe le cuffie e gli accessori per un utilizzo più durevole. Evitare l'utlizzo di solventi come alcool o diluenti per la pulizia. <ul style="list-style-type: none">●Unità principale Pulire l'unità principale con un panno asciutto. ●Cavo Pulire il cavo con un panno asciutto dopo l'utilizzo, soprattutto quando è sporco o vi è del sudore sopra. L'utilizzo continuato di un cavo non pulito può provocarne il deterioramento o l'indurimento, con conseguente malfunzionamento delle cuffie. ●Spinotto Qualora lo spinotto sia sporco, pulirlo con un panno asciutto. L'utilizzo di un jack non pulito può causare distorsioni o salti di suono. ●Cuscinetti auricolari e dell'arco Per la pulizia, usare un panno asciutto. Il colore dei cuscinetti e dell'archetto può sbiadire se sudore o acqua si asciugano sui componenti. Se i cuscinetti auricolari dovessero inumidirsi, si consiglia di asciugarli con un panno asciutto e quindi di riporli in una zona ombreggiata per lasciarli ulteriormente asciugare.

Utilizzo delle cuffie

- Impostare sul livello minimo il volume del dispositivo, quindi collegare il cavo alla presa delle cuffie del dispositivo.
- Posizionare le cuffie in testa con il lato "L" sull'orecchio sinistro e il lato "R" su quello destro, quindi regolarle in modo che i cuscinetti auricolari coprano completamente le orecchie.
- Avviare il dispositivo connesso e regolare il volume a proprio piacimento.

Dati tecnici
Altoparlante: Cuffie dinamiche all'aperto 53 mm Bobina mobile in CCAW avvolta su supporto <p>Massimo livello di pressione sonora: 96 dB/mW Risposta in frequenza: 15 a 27.000 Hz Max potenza d'ingresso: 700 mW Impedenza: 35 ohm Peso (senza cavo) : Circa 275 g Cavi: 3,0 m Spinotto: Spinotto stereo placcato oro di 6,3 mm/3,5 mm Venduto esclusivamente: Cuscinetti auricolari (l contenuti possono essere modificati senza preavviso per apportare miglioramenti, ecc.)</p>

Nombre de cada pieza
Confirme cada pieza antes de utilizar estos auriculares.

Limpieza
Limpie los auriculares y accesorios para poder disfrutarlos durante más tiempo. Evite utilizar productos como alcohol o disolvente para la limpieza. <ul style="list-style-type: none">●Unidad principal Limpie la unidad principal con un trapo seco. ●Cable Limpie su cable con un trapo seco después de usarlo, si existen partículas de sudor o suciedad. Usar un cable que no esté limpio de manera continua deteriorará y endurecerá el cable, resultando en fallos en el funcionamiento de los auriculares. ●Clavija Limpie su clavija con un trapo seco si está sucia. Usar una clavija que no esté limpia podrá producir saltos o distorsión.

Usando auriculares

- Gire el volumen del dispositivo al mínimo y conecte el cable al conector de auricular del dispositivo.
- Coloque los auriculares sobre la cabeza de modo que el lado "L" esté sobre el oído izquierdo y el lado "R" esté sobre el oído derecho y ajústelos de modo que las almohadillas cubran toda la oreja.

- Encienda el dispositivo que esté conectado y ajuste el volumen a su gusto.

Русский

Технические данные
Динамик: Открытого типа, динамические 53 мм <p>Бобинная звуковая катушка из омедненного алюминиевого провода Громкость звука на выходе: 96 dB/mW Частота: 15 – 27.000 Гц Максимальная входная мощность: 700 мW Импеданс: 35 Ом Масса (без шнура): 275 г Длина шнура: 3,0 м Разъем: 6,3 мм/3,5 мм Шнур с контроллером смартфона и микрофоном (Содержание может применяться для улучшения без предварительного предупреждения.)</p>

각부 명칭
이 헤드폰을 사용하기 전에 각 부품을 확인하십시오.

이 헤드폰을 사용하기 전에 각 부품을 확인하십시오.

- 헤드밴드
* 상승된 돌기는 왼쪽에서 보실 수 있으며, 손가락으로 터치해서 볼 수 있습니다.
- 하우징
- 이어패드
- 암
- 3.0m 케이블
- 3.5 mm 금도금 스테레오 미니 플러그
- 6.3 mm 아답터

- 캐이بل
땅 등으로 더러워진 경우는 사용 후 바로 마른 천으로 닦으십시오. 더러워진 상태에서 사용하면 코드가 딱딱하게 굳거나 고장의 원인이 됩니다.
- 플러그
플러그가 더러워진 경우는 마른 천으로 닦으십시오. 플러그가 더러워진 상태에서 사용하면 소리가 끊기거나 잠음이 섞일 경우가 있습니다.

사용 방법

- 장치의 음량을 최소로 줄이고, 장치의 헤드폰 잭에 코드를 연결합니다.
- "L"쪽이 왼쪽 귀에 오고 "R"쪽이 오른쪽 귀에 오도록 헤드폰을 머리에 착용하고, 이어패드가 귀를 완전히 덮도록 조절합니다.
- 연결한 기기를 재생하고 음량을 알맞게 조정하십시오.

제품사양

드라이버: 오픈 53 mm CCAW 실 패권기 보이스 코일
출력 음압 레벨: 96 dB/mW
주파수 응답: 15 ~ 27,000 Hz
최대 입력 전력: 700 mW
임피던스: 35 Ω
무게(코드 제외): 275 g
코드 길이: 3.0 m
플러그: 6.3 mm/3.5 mm 금 도금 스테레오 플러그 스마트폰용 마이크

별도 판매: 이어패드
(상기 제품사양은 개선 등을 위해 예고 없이 변경 될 수 있습니다.)

各部の名称
ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

简体中文

各部分名称

使用耳机前，请确认每个部件。

- 头带
 - *左/右
*左侧耳机外壳有突起部分，可供用手触摸以区分左右。
- 外壳
- 耳垫
- 臂
- 3.0m连接线
- φ 3.5 mm镀金立体声迷你插头
- φ 6.3 mm转接插头

使用方法

- 将设备音量开至最低，将耳机线与设备的耳机插孔相连。
- 将耳机戴在头上，让“L”侧在左耳上，“R”侧在右耳上，调节耳机，让耳垫盖住整个耳朵。
- 播放已连接的设备,然后调节至自己喜好的音量。

繁体中文

各部分名稱
使用本耳機產品之前，請確認每個部件。

為了能夠讓您長期使用，請對各部分進行清潔保養。在清潔時，切勿使用酒精、稀釋劑等溶劑類。

- 關於主機
請使用乾布擦淨主體上的污垢。
- 關於耳機線
因汗水等導致耳機線髒污時，請在使用後馬上以乾布擦淨。如果在髒污的狀態下使用，會導致耳機線劣化而變硬，可能會造成故障。

●關於插頭
插頭髒污時，請用乾布擦淨。如果在插頭髒污的狀態下使用，可能會導致跳音或產生雜音。

●清理耳墊和頭帶
清潔時，請使用乾布擦拭。如果有汗或水漬沾到耳墊和頭帶，可能會做成褪色。若如耳墊被弄濕，我們建議用乾布擦拭，再放置在陰涼處風乾。

使用方法

- 將裝置的音量轉至最小，並將耳機線接到裝置的耳機插孔。
- 將耳機放在頭部，“L”側置於您的左耳，“R”側置於您的右耳，並進行調整以使耳墊覆蓋您整隻耳朵。
- 播放已連接的設備，然後調節至自己喜好的音量。

產品規格

驅動器:開放式動圈型 φ53 mm 繞線式 CCAW 音圈
輸出聲壓電平: 96 dB/mW
頻率響應: 15 ~ 27.000 Hz
最大輸入功率: 700 mW
阻抗: 35 Ω
重量(不含電線): 275g
導線長度: 3.0m長
插頭: φ 6.3 mm/φ 3.5 mm 鍍金立體聲插頭
個別發售: 耳墊
(因產品改良等，可能會未經預告而有所變更。)

^[1]